KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 28.10.2005
KOM(2005) 538 končno

2005/0216 (ACC)
2005/0217 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju Sporazuma o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju Sporazuma o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Integrirana vezja z več čipi (multi-chip packages - MCP) so relativno nova kategorija sestavljenih polprevodnikov, ki še niso obstajali, ko je bil leta 1996 sprejet mehanizem o znižanju carin v okviru ITA (Sporazum Svetovne trgovinske organizacije o informacijski tehnologiji). Če bi MPC obstajali že med pogajanji ITA, bi bili v sporazum verjetno vključeni z dajatvijo nič.

Leta 2004 so glavni proizvajalci polprevodnikov, ki imajo sedež v EU in drugje, zahtevali, naj zadevni nacionalni organi, katerih predstavniki se srečujejo na srečanjih vlad in organov o polprevodnikih (GAMS), obravnavajo MCA kot druge proizvode iz sporazuma ITA. Članice GAMS Evropska unija, Japonska, Koreja, ZDA in Kitajski Taipei so to pobudo podprle na srečanju GAMS leta 2004. Članice GAMS so 15. septembra 2005 v Seulu uspešno zaključile pogajanja o Sporazumu o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi („Sporazum“).

Svet je spomladi 2005 sprejel pogajalske direktive za ta sporazum.

Osnutek sporazuma predvideva, da vse članice GAMS znižajo vse carine in dajatve, ki se jih uporablja za MCP, na stopnjo nič, kot je določeno v Harmoniziranem sistemu (HS) 2007 Svetovne carinske organizacije.

Osnutek sporazuma bi omogočil le znižanje veljavnih carin in dajatev na MCP, medtem ko ostanejo pogodbene stopnje dajatev nespremenjene. Pomembna določba osnutka Sporazuma izrecno dovoljuje strankam, da v pogajanjih o večstranskem sporazumu o znižanju carin v okviru STO svoje pogodbene stopnje dajatev na MCP, ki so jih stranke znižale celo na stopnjo nič, uveljavijo kot del svojih koncesij.

Sporazum med štirimi članicami GAMS naj bi predvidoma začel veljati 1. januarja 2006, ob predpostavki, da bodo postopki nacionalne ratifikacije potekali gladko. Japonska dejansko za MCP že uporablja carine in dajatve po stopnji nič ter tako že učinkovito deluje v skladu s pogoji iz Sporazuma. Zaradi dolgega ratifikacijskega postopka naj bi Japonska k Sporazumu pristopila leta 2006.

Članice GAMS so se glede ratifikacije dogovorile za postopek v dveh korakih. V prvem koraku Sporazum sprejme vseh pet članic GAMS, kasneje ga sprejme tudi Svet. Ko pooblaščeni depozitar prejme vse listine za sprejetje, se sporazum lahko sprejme. Ustrezni predlogi Komisije za odločbi Sveta so priloženi.

Predvideno je, da se Sporazum kasneje lahko razširi na zadevne nacionalne organe drugih držav, v katerih proizvajajo MCP, npr. na Kitajskem, v Hong Kongu, Indiji, Maleziji in Singapurju.

2005/0216 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju Sporazuma o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v zvezi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v imenu Skupnosti sprejela Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP) („Sporazum“).

(2) V izjavi, podpisani 15. septembra 2005, so prihodnje stranke tega sporazuma pogajanja o besedilu sporazuma razglasile za sklenjena.

(3) Sporazum je treba sprejeti ob upoštevanju možnosti, da ga bo Svet odobril kasneje.

(4) Svet s sprejetjem te določbe deponira listino o sprejetju pri depozitarju, določenem s sporazumom, tj. pri generalnem sekretarju Sveta Evropske Unije –

SKLENIL:

Edini člen

Ob možnosti kasnejše odobritve sporazuma, se Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP) sprejme v imenu Skupnosti.

Besedilo Sporazuma je priloženo tej odločbi.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik

[1] UL C […], […], str. […].

PRILOGA

Opomba: Verodostojno je edino angleško besedilo

Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

Opozoriti velja na dejstvo, da so članice GAMS glede dajatve proste obravnave integriranih vezij z več čipi enakega mnenja, in sicer so to Evropska skupnost, ki jo v GAMS zastopa Evropska komisija, Japonska, Republika Koreja, Združene države Amerike in Ločeno carinsko območje Tajvana, Penghuja, Kinmena in Matsuja. Te članice GAMS so se dogovorile

(1) za namene tega Sporazuma:

(a) Integrirana vezja z več čipi (MCP) so integrirana vezja z več čipi, ki jih sestavljata dva ali več medsebojno neločljivo povezanih monolitnih integriranih vezij, na eni ali več izoliranih podlagah, z vodilnim ohišjem ali brez, vendar brez kakršnega koli drugega aktivnega ali neaktivnega veznega elementa.

(b) **Harmonizirani sistem** je harmonizirani sistem poimenovanja in šifrskih oznak blaga, določenih v Prilogi k Mednarodni konvenciji o harmoniziranem sistemu poimenovanja in šifrskih oznak blaga, kot se lahko spremeni ter kot so ga stranke sprejele in ga prenesle v svoje nacionalne zakonodaje in ureditve.

(c) **Stranka** je članica GAMS ali katera koli članica Svetovne trgovinske organizacije (STO), ki je deponirala svojo listino o sprejetju pri depozitarju; ter

(d) v tem Sporazumu navedeni pojmi se uporabljajo tudi v Marakeškem sporazumu o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (Sporazum STO) in imajo enak pomen kot v Sporazumu STO.

(2) Sporazum se uporablja za vse MCP, ne glede na to, pod katero oznako harmoniziranega sistema so takšni proizvodi uvrščeni.

(3) Vsaka stranka po načelu največjih ugodnosti zmanjša carine in druge dajatve na stopnjo nič, kakor so takšne carine in dajatve opisane v členu II:1(b) Splošnega sporazuma o carinah in trgovini iz leta 1994 (GATT 1994), v skladu z naslednjimi postopki:

(a) Vsaka stranka uporablja za MCP carine in dajatve po stopnji nič, dokler se vse stranke ne sporazumejo, da je v večstranskem sporazumu o znižanju carin v okviru STO dosežena zadovoljiva raven svetovne trgovine z MCP.

(b) Vse stranke so do takrat, ali če se o tem sporazumejo pred 31. decembrom 2006, s 1. januarjem 2007 zavezane k uporabi carin in dajatev na MCP po stopnji nič.

(c) Vse stranke se dogovorijo za sodelovanje z drugimi članicami STO, da bi v takšnem sporazumu o znižanju carin dosegle 90 odstotno pokritje svetovne trgovine z MCP.

(4) (a) Vsaka stranka depozitarju med sprejemanjem tega sporazuma posreduje seznam podštevilk svojega tarifnega seznama, ki vključuje MCP. Če stranka kasneje

MCP uvrsti pod številko, ki ni vključena v prvotni seznam, mora depozitarju nemudoma posredovati spremenjen seznam.

(b) Vsaka stranka lahko kadar koli zahteva spremembe seznama druge stranke, če ugotovi, da je nepopoln. V takšnem primeru se mora zaprošena stranka s stranko, ki je zahtevo vložila, posvetovati in sodelovati, da se lahko izvede vse potrebne spremembe. Spremenjeni seznam se posreduje depozitarju.

(c) Depozitar pošlje seznam, vključno z vsemi spremembami, vsem strankam.

(5) Ne glede na avtonomno liberalizacijo veljavnih carin in dajatev na MCP v okviru tega sporazuma, se vsaki stranki dovoli, da carine in dajatve na MCP, ki jih uporablja po stopnji nič, uveljavi kot del svojih koncesij v večstranskem sporazumu o znižanju carin v okviru STO.

(6) Brez poseganja v odstavek 3, se določbe Sporazuma ne sme razlagati tako, da zmanjšujejo pravice in dolžnosti strank v okviru Sporazuma STO.

(7) (a) Kakor hitro depozitar prejme štiri listine za sprejetje s strani članic GAMS, se te stranke dogovorijo za datum začetka veljavnosti Sporazuma.

(b) Vse članice STO imajo možnost za sprejetje tega sporazuma. Sprejetje Sporazuma, ki sledi datumu, ko je sporazum začel veljati, začne veljati z dnem, ko depozitar prejme listino o sprejetju. Depozitar o prejemu listine o sprejetju obvesti vse stranke.

(c) Če se stranke dogovorijo za spremembe tega sporazuma, se zanje smiselno uporabljata pododstavka (a) in (b).

(8) Ko vse stranke v skladu z odstavkom 3 pododstavkov (a) do (c) znižajo carine in dajatve na MCP na stopnjo nič, ta sporazum preneha veljati.

(9) Izvirnik tega sporazuma v angleškem jeziku in listine o sprejetju se deponirajo pri generalnem sekretarju Sveta Evropske unije.

2005/0217 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju Sporazuma o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v zvezi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Odločbo z dne … Sveta[2] je Svet, ob možnosti kasnejšega odobritve sporazuma, sprejel Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP) v imenu Skupnosti.

(2) Medtem so vse štiri prihodnje stranke Sporazuma, ob možnosti kasnejše odobritve sporazuma, sporazum sprejele. Da sporazum začne veljati so potrebne vsaj štiri stranke.

(3) Štiri prihodnje stranke Sporazuma so se dogovorile, da sporazum začne veljati 1. januarja 2006 [*v postopku potrditve*].

(4) Zato je treba sporazum sedaj sprejeti v imenu Skupnosti.

(5) Svet s sprejetjem te določbe deponira listino o sprejetju pri depozitarju, določenem s Sporazumom, tj. pri generalnem sekretarju Sveta Evropske Unije –

SKLENIL:

Edini člen

Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP) se sprejme v imenu Skupnosti.

---

[1] UL C …, …, str.
[2] UL L …, …, str.

Besedilo sporazuma, kot ga je potrdil generalni sekretar Sveta, je priloženo tej odločbi.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Opomba: Verodostojno je edino angleško besedilo

Sporazum o dajatve prosti obravnavi integriranih vezij z več čipi (MCP)

Opozoriti velja na dejstvo, da so članice GAMS glede dajatve proste obravnave integriranih vezij z več čipi enakega mnenja, in sicer so to Evropska skupnost, ki jo v GAMS zastopa Evropska komisija, Japonska, Republika Koreja, Združene države Amerike in Ločeno carinsko območje Tajvana, Penghuja, Kinmena in Matsuja. Te članice GAMS so se dogovorile

(1) za namene tega Sporazuma:

(a) **Integrirana vezja z več čipi (MCP)** so integrirana vezja z več čipi, ki jih sestavljata dva ali več medsebojno neločljivo povezanih monolitnih integriranih vezij, na eni ali več izoliranih podlagah, z vodilnim ohišjem ali brez, vendar brez kakršnega koli drugega aktivnega ali neaktivnega veznega elementa.

(b) **Harmonizirani sistem** pomeni harmonizirani sistem poimenovanja in šifrskih oznak blaga, določenih v Prilogi k Mednarodni konvenciji o harmoniziranem sistemu poimenovanja in šifrskih oznak blaga, kot se lahko spremeni in kot so ga sprejele stranke in ga prenesle v svoje nacionalne zakonodaje in ureditve.

(c) **Stranka** je članica GAMS ali katera koli članica Svetovne trgovinske organizacije (STO), ki je deponirala svojo listino o sprejetju pri depozitarju; ter

(d) v tem Sporazumu navedeni pojmi se uporabljajo tudi v Marakeškem sporazumu o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (Sporazum STO) in imajo enak pomen kot v Sporazumu STO.

(2) Sporazum velja za vse MCP, ne glede na to, pod katero oznako harmoniziranega sistema so takšni proizvodi uvrščeni.

(3) Vsaka stranka po načelu največjih ugodnosti zniža carine in druge dajatve na stopnjo nič, kakor so takšne carine in dajatve opisane v členu II:1(b) Splošnega sporazuma o carinah in trgovini iz leta 1994 (GATT 1994), v skladu z naslednjimi postopki:

(a) Vsaka stranka uporablja za MCP carine in dajatve po stopnji nič, dokler se vse stranke ne sporazumejo, da je v večstranskem sporazumu o znižanju carin v okviru STO dosežena zadovoljiva raven svetovne trgovine z MCP.

(b) Vse stranke so do takrat, ali če se o tem sporazumejo pred 31. decembrom 2006, s 1. januarjem 2007 zavezane k uporabi carin in dajatev na MCP po stopnji nič.

(c) Vse stranke se dogovorijo za sodelovanje z drugimi članicami STO, da bi v takšnem sporazumu o znižanju carin dosegle 90 odstotno pokritje svetovne trgovine z MCP.

(4) (a) Vsaka stranka depozitarju v času posameznega sprejetja tega sporazuma, posreduje seznam podštevilk svojega tarifnega seznama, ki vključuje MCP. Če stranka kasneje MCP uvrsti pod številko, ki ni vključena v prvotni seznam, mora depozitarju nemudoma posredovati spremenjen seznam.

(b) Vsaka stranka lahko kadar koli zahteva spremembe seznama druge stranke, če ugotovi, da je nepopoln. V takšnem primeru se mora zaprošena stranka s stranko, ki je zahtevo vložila, posvetovati in sodelovati, da se lahko izvede vse potrebne spremembe. Spremenjeni seznam se posreduje depozitarju.

(c) Depozitar pošlje seznam, vključno z vsemi spremembami, vsem strankam.

(5) Ne glede na avtonomno liberalizacijo veljavnih carin in dajatev na MCP v okviru tega sporazuma, se vsaki stranki dovoli, da carine in dajatve na MCP, ki jih uporablja po stopnji nič, uveljavi kot del svojih koncesij v večstranskem sporazumu o znižanju carin v okviru STO.

(6) Brez poseganja v odstavek 3 se določbe sporazuma ne sme razlagati tako, da zmanjšujejo pravice in dolžnosti strank v okviru Sporazuma STO.

(7) (a) Kakor hitro depozitar prejme štiri listine za sprejetje s strani članic GAMS, se te stranke dogovorijo za datum začetka veljavnosti sporazuma.

(b) Vse članice STO imajo možnost sprejeti ta sporazum. Sprejetje Sporazuma, ki sledi datumu, ko je sporazum začel veljati, začne veljati z dnem, ko depozitar prejme listino o sprejetju. Depozitar o prejemu listine o sprejetju obvesti vse stranke.

(c) Če se stranke dogovorijo za spremembo tega sporazuma, se zanje smiselno uporabljata pododstavka (a) in (b).

(8) Ko vse stranke v skladu z odstavkom 3 pododstavkov (a) do (c) znižajo carine in dajatve na MCP na stopnjo nič, ta sporazum preneha veljati.

(9) Izvirnik tega sporazuma v angleškem jeziku in tudi listine o sprejetju se deponirajo pri generalnem sekretarju Sveta Evropske unije.